

# Анна Кацман

4 Hanotrim 46440 Herzeliya Israel • +972-547-923-812 • anna\_katsman@hotmail.com

<b>О себе</b>	профессионал, эксперт в области локализации и DTP
<b>Цель</b>	позиция специалиста DTP
<b>Языки</b>	русский, английский, иврит
<b>Знания и опыт в программах</b>	Adobe Indesign, FrameMaker, Illustrator, Photoshop, Acrobat, MS Word, PageMaker
<b>Дополнительно</b>	аналитические способности, умение быстро и качественно решать проблемы DTP, высокая мотивация, способность к быстрому обучению и самообучению, коммуникативность, независимость; в 2006 – курс вебдизайна в "Kamtec": HTML, java script, php, C sharp

## Образование

**Санкт-Петербургский государственный технический университет** Санкт-Петербург, Россия  
инженер-электрик (специальность: «атомные электрические станции») 1980 - 1987

## Трудовая деятельность

**Net-Translators Ltd.** Or Yehuda, Israel  
DTP-специалист 2010 - настоящее время

- DTP, верстка, локализация материалов в более чем 30 языках в программах:
- Adobe FrameMaker, Indesign, Illustrator, Photoshop, Acrobat, MS Word, PowerPoint и др.

**Типография Dfus Valdman** Tel-Aviv, Israel  
Графический дизайнер 2005 - 2008

- Freehand, PhotoShop, MS Word

**Kashat Translating & Technical Writing Ltd.** Netanya, Israel  
DTP-специалист и дизайнер 2003 - 2005

- PageMaker, Freehand, Adobe FrameMaker, Indesign, Illustrator, Photoshop, Acrobat, MS Word, PowerPoint

**Издательский дом "Брянские газеты"** Брянск, Россия  
Графический дизайнер и технический редактор 1996 - 2001

- в газетах Спорт, Брянский рабочий, Брянская газета и Бежица
- ответственна за верстку, выход в печать газет и их приложений

**Техно ПОСТ** Санкт-Петербург, Россия  
Редактор научно-информационных материалов 1994 - 1995

- ответственна за вычитку и редактирование технического журнала

**Тихвинская городская типография** Ленинградская обл., Россия  
Корректор и оператор 1993 - 1994

- ответственна за вычитку, редактирование и подготовку к печати

**Тихвинская газета "Трудовая слава"** Ленинградская обл., Россия  
Помощник ответственного секретаря редакции, корреспондент 1991 - 1993